

LA PRENSA LIBRE

Diario de la Tarde

DIRECTOR, ALFREDO GREÑAS

AÑO XXII

San José, Costa Rica, A. C., jueves 14 de julio de 1910

NUMERO 6,770



ROUGET DE L'ISLE — AUTOR DE LA MARSELESA

La Marseillaise

Allons, enfants de la patrie,
Le jour de gloire est arrivé.
Contre nous de tyrannie
L'entendard sanglant est levé.

Entendez vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans vos bras
Egorger vos fils, vos compagnes!.....

*Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons! qu'un sang impur abreuve nos sillons!*

Que veut cette horde d'esclaves
De traîtres, de rois conjurés?
Pour qui ces ignobles entraves
Ces fers dès longtemps préparés?

Français, pour nous, ah! quel outrage,
Quels transports il doit exciter,
C'est nous qu'on ose méditer
De rendre à l'antique esclavage!.....

*Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons! qu'un sang impur abreuve nos sillons!*

Amour sacré de la patrie,
Conduis, soutiens nos bras vengeurs,
Liberté, liberté chérie,
Combat avec tes défenseurs.

Sous nos drapeaux que la victoire
Accoure à tes mâles accents;
Que tes ennemis expirants
Voient ton triomphe et nôtre gloire!

*Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons! qu'un sang impur abreuve nos sillons!*

STROPHE DES ENFANTS

Nous entrerons dans la carrière
Quand nos aînés n'y seront plus:
Nous y trouverons leur poussière
Et la trace de leurs vertus!

Bien moins jaloux de leur survivre
Que de partager leur cercueil,
Nous aurons le sublime orgueil
De les venger ou de les suivre.

*Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons!
Marchons! qu'un sang impur abreuve nos sillons!*

14 DE JULIO

LOS ESTUDIANTES

don Miguel de Unamuno, Rector de la Universidad de Salamanca, y á sus queridos discípulos

Ninguna de las fechas que ha guardado la historia en sus páginas imborrables, puede compararse con ésta, que á cada día que pasa se hace más grande y brilla con mayores destellos de gloria, que van ensanchando más y más el horizonte.

El grito de libertad y redención dado en esta fecha, es hoy la religión de los humanos; la fuerza de su empuje se ha hecho sentir en todos los pueblos de la tierra, que cual más, cual menos, han cosechado lo que los revolucionarios franceses sembraron con su esfuerzo y regaron con su sangre.

De la oscura noche de los tiempos pasados y de las opresiones, de la explotación y del dominio, surgió al brillo sangriento de la grandiosa y terrible epopeya, la ley del nuevo tiempo, la Tabla de los Derechos del Hombre, que

no podrá ya reacción alguna arrancar del corazón de los humanos, por más que haya pasajeros eclipses de la libertad. La Tabla del nuevo tiempo perdurará incommovible, y á influjo de su virtud todos los hombres llegarán al fin á ser hermanos.

Recordemos, pues, con júbilo en este día la aurora gloriosa de esa época de redención, y enviamos á la Francia, luz del Universo y que así supo sacrificarse por todos los oprimidos, un efusivo saludo por medio de su Representante entre nosotros, al paso que nuestros brazos se abren para estrechar en ellos á los franceses aquí residentes, y entonar con ellos ese glorioso himno guerrero de su inmortal de l'Isle, que tiene el poder de electrizar los corazones

"Allons, enfants de la patrie!"

Allons, enfants!

No tiene la historia del mundo un canto más grande que aquella voz de trueno con que Rouget de l'Isle con locura genial lanza á aquellos locos que se atropellan como leones hambrientos para defender sus derechos.

Los ecos sublimes de aquel canto épico y cariñoso son la voz magestuosa de un mar de conciencias que despierta al primer rayo de sol y grita y se levanta y entre la espuma de sus brisas olas sepulta la tiranía.

Aquel: "Allons, enfants de la patrie, Le jour de gloire est arrivé." Es una aurora con que el sol de las libertades se anuncia sobre las cumbres.

Nunca el loco entusiasmo de la revuelta llegó á la altura de aquel:

"Aux armes, citoyens!" Es aquel canto un hacha filosa con que la mano redentora de la justicia y del derecho rompe los eslabones de una cadena de igno-

minias y de crímenes para lanzarla á los más hondos abismos del desprestigio.

Saint Just, Mirabeau, Desmoullins hablan en una esquina, sobre un cajón, en cualquier parte y aquel pueblo sublime grita:

"aux armes, citoyens!"

y levanta barricadas, alza el estandarte rojo y como un huracán humano, imponente, poderoso, solemne, bate, arrolla, vence, humilla á una banda de cuervos que graznan sobre las azoteas de pizarra de sus castillos señoriales.

Si antes no hubiese otro loco grito "Fiat Lux!" no habría habido que hacer la Marsellesa, porque aquella Marsellesa es la misma frase divina puesta en los labios y en el corazón del pueblo que tiene mayor elocuencia en sus labios y mayor grandeza en su corazón.

Luis Dobles Segreda.

Noticias del cable

EL ASUNTO ENTRE ECUADOR Y PERU

Washington, 13—Hoy efectuóse conferencia sobre el asunto pendiente entre el Perú y Ecuador. Asistieron el Secretario de Estado y los Ministros de Perú y Ecuador, señores Pardo y Arizaga respectivamente y los encargados de negocios de Argentina y Brasil, señores Villegas y Lima. Según informes oficiales del Perú serán retirados 17,000 hombres de la frontera.

Estados Unidos aumenta su escuadra

Washington, 13—A consecuencia del voto del Congreso el Secretario de la Marina ha ordenado la construcción de 2 acorazados de 27,000 toneladas. La batería principal de cada uno se compondrá de 10 cañones de catorce pulgadas, llamaránse Oklahoma y Nevada.

PORTUGAL CONTRA EL VATICANO

Lisboa, 13—Publicóse decreto real anulando la orden del Arzobispo Braga que suprimía por orden de Merry del Val, la revista de los Franciscanos por ser innecesaria sostener el partido católico. El decreto declara que el Arzobispo no tiene derecho de ejecutar las instrucciones del Vaticano, sin previo consentimiento del Gobierno. Le advierte que una repetición se consideraría provocación á un conflicto que el país no toleraría.

El placer de la aviación Cinco pasajeros muertos

Colonia, 13.—Cuando el dirigible "Euviloe" se contrabasa á considerable altura esta mañana cerca de Pattheed sufrió el gaz y se cayó matando á los cinco pasajeros. El dirigible salió de Dasselord caminando con el viento por espacio de 45 minutos. Cuando se hallaba sobre el pueblo de Pattheed, los espectadores se horrorizaron ver la cubierta encogerse y arrugarse, y el carro de aluminio desprenderse y caer como plomo á

tierra desde una numerosa altura. Los 5 pasajeros se convirtieron en masas mutiladas completamente desconocidas. El carro se hizo añicos y los pesados motores se enterraron profundamente. Es imposible averiguar la causa exacta del desastre, muchos creen que se debía á la expansión de gas en cubierta cuando estaba calentado por rayos del sol; otros opinan que fue la gasolina que estalló en el depósito. Se calcula que cuando aconteció la desgracia el globo se hallaba á la altura de 800 metros. El globo era del tipo Zeppelin pero más pequeño. Se contruyó en 1909.

Combate entre chinos y portugueses

Hongkong, 13.—Una cañonera portuguesa cooperando con la tropa bombardeó el pueblo pirata situado en la isla de Colwan. Destruyó las casas y mató á muchos de los habitantes.

Muertos de insolación

Nueva York, 13.—Ayer hubo 11 casos de insolación que tuvieron fatal desenlace. Hay 32 en el Hospital de la misma causa. Hoy ha refrescado. Cincuenta sastrerías aceptaron las condiciones impuestas por los huelguistas.

Ricardo Kriebel dentista alemán

Frente á don Federico Tinoco

EL AUTOR DE LA Marsellesa y su muerte

Un rebuscador de documentos antiguos, M. Edmond Pilon, da á conocer en el libro "Portraits français" recientemente publicado por el editor Sansot, de París, un episodio, quizá el más conmovedor é interesante de la vida de Rouget de l'Isle, el inmortal autor de ese himno magnífico, que se conoce con el nombre de "Marsellesa".

Dicho episodio se refiere á los últimos momentos del ilustre francés, y ciertamente hay que agradecer al erudito su exhumación, pues la verdad que, no obstante haber alcanzado Rouget de l'Isle renombre universal con su inspirada composición patriótica, todo lo referente á sus años postreros, permanecía envuelto en la obscuridad, cuando no desfigurado por la leyenda.

Comencemos por decir, con ayuda de M. Pilon, que allá por el año de 1830 Rouget, ya sesentón, vivía tranquilo é ignorado en el pueblecito de Choisy-le Roi, con llevando resignadamente su existencia, un tanto difícil. La mezquina pensión que le pasaba el Gobierno francés, unos 1,500 francos al año, apenas le bastaba para cubrir sus escasas necesidades. Aquello era casi la miseria, pues con ser escaso el sueldo, solía llegar á manos de su usufructuario, no sólo mermado por los impuestos sino con escasa puntualidad. Sin embargo, Rouget se daba por contento, recordando que todavía le pasara mucho peor seis años antes en París, donde para poder comer veíase obligado, ya viejo y achacos, á pasarse las noches de claro en claro, trabajando á destajo en la traducción de obras inglesas para unos editores de dicha capital. El día lo dedicaba el glorioso anciano á recorrer los Ministerios, en demanda de una pensión que le permitiese acabar sus días sin los ahogos de la escasez.

Conseguida la ruin soldada, y, como decimos anteriormente, retirado á Choisy-le-Roi, el ex-Capitán de ingenieros, un viejecito cartonado y sonriente, siempre envuelto el menudo cuerpo en negro y ceñido redingote de forma militar, habitaba modesta casita en la "Rue des Vertus", punto obligado de reunión de todas las notabilidades del pueblo. Todas las noches, desde el toque de oraciones hasta la hora de la cena, Rouget de l'Isle ponía allí éstetra de Historia y hablaba á sus contertulios de la gran epopeya revolucionaria; de cómo nacieron "La Marsellesa" y el "Himno del 9 Thermidor" (otra composición suya inspiradísima y muy popular en el tiempo que apareció); de las persecuciones que había padecido bajo el Imperio; del odio que le profesaba Napoleón, y de sus hazañas mili-

tares á las órdenes del General Hoche.

Por las tardes, cuando el tiempo estaba bueno, Rouget salía á dar un paseo, llevando invariablemente la compañía de un libro. Una vez que llegaba á cierta plácida hondanada, cercana á la aldea, poníase á leer. De vez en cuando, le sacaban de su abstracción los saludos de los campesinos, que decían al pasar ante él, quitándose respetuosamente el sombrero:

—¡Muy buenas tardes, señor Rouget de l'Isle!

A lo que contestaba el viejecito:

—¡Muy buenas, ciudadanos!

En cierta ocasión le ocurrió detenerse, de vuelta del paseo, en la granja de un amigo suyo, antiguo soldado de la primera República. Al penetrar en la sala, tuvo una impresión deliciosa. Allí, sujeta á la pared por cuatro clavos, aparecía á sus ojos la bella litografía de Charlet, intitulada "Partida de los voluntarios de 1792, cantando la Marsellesa". Era aquello la evocación de un mundo de recuerdos. Rouget de l'Isle lloró. Enjugándose luego el llanto, vio que frente á la estampa, colgaba un retrato de Napoleón, su tenaz enemigo. Tuvo el anciano un momento de ira, y aun hizo ademán de levantar el puño.

El día 24 de junio de 1836, Rouget tuvo que quedarse en cama. Tosía violentamente y tenía fiebre. Por la noche, cuando llegó el médico, el enfermo estaba gravísimo. La noticia cundió rápidamente por el pueblo. Compactos grupos de vecinos se aglomeraban á la puerta de la casa donde agonizaba el hombre ilustre, y pedían noticias del paciente á cuantas personas de la intimidad de Rouget salían de visitarle. Era un dolor general y profundo.

Entretanto, allá arriba rodeado el lecho por los esposos Voirat, unos fieles amigos del compositor, y por el médico M. Boivin, yacía moribundo Rouget de l'Isle. Como el enfermo se ahogaba por momentos, M. Boivin mandó abrir las ventanas de par en par. Entró una bocanada de aire puro y saturado del sano perfume de los campos. Rouget pareció reanimarse.

De improviso, voces juveniles entonaron á lo lejos un canto. Era un domingo, un espléndido domingo de primavera; los mozos del pueblo libérase cogidos del brazo, al umbroso bosque cercano, á descansar de sus tareas.

Alguien dijo, entre los que acompañaban á Rouget:

—¡Escuchad!.....

Allí en lontananza se oía, en efecto, resonar vibrante el valiente estribillo de la "Marsellesa".

"Aux armes, citoyens! Formez vos bataillons....."

Rouget entreabrió los ojos y extendió la mano hacia la ventana. Luego, cuando se extinguieron en la lejanía los últimos ecos del himno glorioso,

Si en palacio hay tiranos que se entronizan, con el libro en el aire blandiendo un tajo, ellos son los primeros que se organizan y protestan á gritos: ¡Abajo! ¡Abajo!... Y á las armas cuando es necesario; y en patibulos mueren, si no en la guerra; y por eso no hay pueblo sin un osario de estudiantos heroicos sobre la tierra!

Donde quiera descubro su mausoleo: no olvidaba aún los muertos en Tacubaya, cuando entré por el Morro y hallé el trofeo de su muerte en "La Punta", caribe playa.

De ellos dice el tirano: son insolentes; y las damas nos dicen: son muy galantes; y nos dice la Historia: son muy valientes; y quien tiene hijas dice: son muy tunantes...

Hay algunos que estudian con tanto ahínco, que al llegar al examen, ya son doctores, en lugar de una ciencia, de cuatro ó cinco: Leyes, duelos, baraja, vino y amores.

¡Qué gallardos que lucen en las tribunas que improvisan clamando por un derecho! Y, qué airados, si en medio de iras tigrunas, á la bala enemiga ponen el pecho!

¡Qué bizarros que lucen en la taberna cuando el vino enardece ya sus semblantes, y á las bellas que pasan juzgan la pierna... ¡Cómo alegran la vida los estudiantos!

Los de Oxford, en cristales conos sin asa, toman perlas que al wiskey forman corona; toman los de Varsovia, wodka sin tasa, y champán los gascones de la Sorbona.

Toman "Beer", á torrentes los de Baviera por el "bock" que empencha la espuma blanca; y aunque ya sin estoque, capa y montera, toman aún Valdepinas en Salamanca.

¡Salamanca!... En el orbe no hay habitantes ignorando el folio de bizarrías que con gloria legaron sus estudiantos que de España vivieron mejores días!...

Han dejado sus nombres en los pupitres; han dejado de ingenio rastro en archivos; han dejado en doncellas rastro de buitres, y han dejado con muertos rastro en los vivos.

De sus viejas banderrias hechas pollilla los acordes, y el eco de sus canciones, son caducas palomas que por Castilla aún retozan en torno de los balcones...

De la dama hoy el sueño sólo perturba la monótona ronda de los serenos, que del aula famosa los de la turba, hoy estudian más que antes... y cantan menos!

Infeliz castellana: yo me conduelo si entre sueños escuchas hoy la bocina de un ruidoso automóvil que pasa al vuelo, en lugar de que oyeras la estudiantina!...

¡Oh, románticos tiempos que mi fortuna no ha alcanzado en el patrio lar español! Mas no importa: si fueron plenos de luna, hoy vivimos en otros plenos de sol...

JULIO SESTO

so, su autor volvió á entornar los párpados, murmurando:

—Patria..... Estrasburgo..... Revolución.....

Fueron sus últimas palabras. Al mediar la noche, lanzó su postrer suspiro el hombre que había dado á Francia la composición inmortal.

El martes 28 de junio, una vez que se dio tierra al cadáver, los asistentes al acto entonaron lentamente, gravemente, el canto agosto. Nunca había producido éste una impresión tan profunda. Rouget de l'Isle bajó á la madre tierra envuelto en la "Marsellesa", como en una bandera gloriosa.

Se venden
doce casas sumamente baratas, situadas en esta ciudad, en buen estado, con cloacas y agua de cañería y punto esquinero. Producen 280 mensuales. Para informes y condiciones entnderse con DOMINGO MONTOYA RIVERA. Esquina opuesta á La Tempestad.

La civilización yankee

—Cualquiera diría que el empeño que se está tomando en Estados Unidos para que no se exhiban las vistas cinematográficas de la lucha de pugilato de Jeffriers y Johnson, es por haber sido ese un espectáculo salvaje indigno de la civilización. Pues no señor; lo hacen porque le tienen miedo á los negros, que se están envalentonando en el triunfo de su compañero, y no quieren que el entusiasmo de los negros, que es un triunfo de ellos contra los blancos, aumente con la vista de la lucha en las películas.

Queman vivo á un negro

Rusk, junio 21—Un grupo de unos ciento cincuenta ciudadanos arrebataron á los policiales al negro Leonardo Johnson, acusado de haber asaltado y dado muerte en un bosque á una mujer, lo amarraron á un poste y lo quemaron vivo.

SOCIEDAD TIPOGRAFICA

Hemos recibido el informe del Presidente de esa asociación, correspondiente á los meses de enero á junio últimos. La sociedad cuenta con 104 socios y durante los seis meses de este año ha ayudado con médico, medicinas y dinero á varios de sus miembros, figurando en el auxilio en dinero á un solo socio partidas de C1 60, C1 45, C1 84 y C1 39.

Bien por los efectos benéficos de esta sociedad de mútuo socorro,

Noticias de Nicaragua

Americano hecho prisionero al poner una mina

Enfermedad del Presidente Dr. Madriz

Tren que conduce a la familia del doctor Madriz y otras descarrila al borde de un abismo

TELEGRAMA

de Managua, 13 de Julio de 1910. Recibido en San José a las 9.20 p. m. A Prensa Libre

De los campamentos de Acayapa, San Ubaldo, San Carlos, San Juan del Norte y el Bluff, se recibieron ayer noticias completamente satisfactorias; continúa la movilización del ejército para dominar enteramente la situación.

Se encuentra con la salud un tanto quebrantada el señor Presidente de la República, doctor Madriz. Por tal motivo ayer no concurrió a su despacho.

El tren especial que vino ayer de una gira campestre de Saratoga, a donde habían ido varias familias, entre ellas la del presidente doctor Madriz y la del señor Ministro Bacá, se descarriló en la pendiente de la laguna de Apoyo, como a las 5. p. m., caminando como cien varas fuera de los rieles y sobre los barrancos de la laguna, siendo parado en la propia orilla del abismo. Debido a la calma y energía del maquinista se evi-

tó una catástrofe que hubiera sido sangrienta y horrible. Afortunadamente no pasó del gran susto natural de la numerosa concurrencia de paseantes.

Ayer fue el cumpleaños del ameritado historiador é ilustre liberal don José D. Gámez, con tal motivo hubo una alegre reunión de confianza en los salones de la hermosa morada de este caballero.

Ayer llegaron a esta capital los avanzados en el Bluff, entre los cuales viene el americano Williams Pittman a quien se capturó en el momento de colocar una mina.

Intineráronse ayer cien mil pesos en billetes provisionales ante los comisionados del comercio.

El cambio está bajando.

Ayer falleció en Chinandega dona Petrona Rivas; la enfermedad que hoy flaquea a los habitantes de esta capital es la fiebre intestinal haciendo muchas víctimas especialmente en los niños, de los que diariamente mueren de diez a doce. Estos son obsequios de la falta absoluta de higiene en esta población.

S. CORTEZ DURAN.

Tranvía a Grecia su porvenir

Julio 10

El viernes hubo sesión municipal extraordinaria, en ella se acordó hacer una reunión en Alajuela, a la que asistirán, el cuerpo municipal de aquella ciudad, el de esta y los vecinos principales de ambos cantones con el exclusivo fin de tratar el asunto importante del tranvía a Grecia.

Ya que de este asunto se está tratando con tanto entusiasmo, de ocasión me parece dar una pequeña idea del gran movimiento que dicho tranvía tendrá en caso de llevarse a efecto tan brillante proyecto, dando a conocer los datos que he podido copiar del movimiento tanto agrícola como comercial de este importante cantón.

Según cálculos concienzudos, de Grecia salen anualmente, como 3,500 toneladas de dulce (en tapa); 700 ídem de azúcar; 600 en maderas; 2000 en café; 300, en dulce y mieles para la Fábrica Nacional, 70 en almídon de yuca y otros productos; a esto agréguese como 3,800 en mercaderías y otros productos para Grecia, Naranjo y viciversa, además de los pasajes que no podría precisar el número de ello.

Como este tranvía fomentaría de manera grande el desarrollo de los negocios en todos los ramos, traería por consecuencia el aumento del tráfico, eso lógico es creerlo.

Grecia cuenta además con no menos de 40 trapiches hidráulicos tres grandes ingenios de azúcar, dos beneficios de café magníficos, fuera de otros de 2a. clase, una máquina de aserrar, asepillar y machimbar maderas, mas varias otras de menor categoría.

Y conste que en estos datos, ando corto.

GIL.

Heredia social

Ayer estuvo de paseo en esta ciudad doña Amalia v. de Flores con su simpática nieta Chabelita Alfaro, la niña de los ojos negros y gracia andaluza.

Eaferma de cuidado se encuentra nuestra amiga Liella Ulloa.

El hogar de Don Manuel Dobles ha sido aumentado con un nuevo retoño.

Con mucho entusiasmo se espera aquí la revista que con el nombre de "Selania" publicarán los profesores don Luis Dobles Segreda, don Gonzalo Sáenz Bonilla.

Muy animado está ahora el Centro Social.

Parece que el baile de don Ricardo será en diciembre.

Ayer circuló un interesante folleto sobre enseñanza de don Luis Felipe González profesor de historia del Liceo.

Es muy interesante. Lo felicitamos por su trabajo.

CORRESPONSAL.

Joven escritor enfermo

Nuestro amigo el joven escritor don Roberto Valladares, que desde su regreso de Panamá se ha sentido indispuerto, ha seguido mal y será operado mañana ó pasado. Sufre de apendicitis.

Deseamos feliz éxito en la operación y pronto restablecimiento del joven amigo.

Notas de Esparta

Correos

Muy contento está el público con el nuevo contratista del correo entre Orotina y esta ciudad. Ya se recibe muy temprano la correspondencia, y no tenemos que soportar las demoras y retrasos injustificables como en días pasados. Ojalá esto siga bien y no tengamos que lamentarnos de ningún mal servicio. Los señores Barth, contratistas actuales, cuentan con empleados activos y muy buenas bestias mulares.

Trabajos municipales

De nuevo se han paralizado los trabajos de la acera del parque.

Al paso que esto camina, ni dentro de un año tendremos el placer de ver concluida esa obra.

Alumbrado

Han manifestado los empleados de la Luz Eléctrica, pronto se darán principio los trabajos para la instalación del alumbrado público en esta. Nos complacemos en saber tan buenas noticias, pues esta población necesita de esa mejora que tendrá resonancia en la localidad, por ser un paso muy importante en el progreso de Esparta.

Bosque

Impenetrable y tenebroso es el que

De Cartago

Vecinos que regresarán

Dentro de pocos días estarán aquí la familia de don Rodolfo Peralta, y la señorita María Nela Robles.

Las señoritas Velásquez, nobles hijas de esta tierra, trabajadoras incansables, han vuelto a esta noble ciudad que las vio nacer, y han abierto de nuevo su tienda donde el pasajero encuentra de todo.

En la actualidad hay ya algunas tiendas abiertas al público; lo que si abundan son los chinamos con ventas.

Pueblo que resurge

El pueblo de San Rafael, uno de los más trabajadores de esta provincia no se amedrantó con los desastres del terremoto, y ya tienen galerones donde se acampa la gente; existen pocos palenques.

Puede notar en los tres pueblos que visité que la miseria en estos lugares es mucha.

En El Molino y El Tejar

Visité estos dos lugares. Don Juan Rafael Mata, propietario de la finca El Molino, facilitó dos galerones para alojar a los vecinos que no tuvieron casa y se encuentran mejor alojados que en otras partes; lo que fa-

ta a esta gente es viveres y ropa. Como en los demás pueblos, éste sufrió mucho, y la mano del socorro nacional aún no ha llegado.

Las casas de El Tejar están todas en completa ruina; la gente acomodada en los ranchos y palenques; la iglesia en ruinas; la misa se dice en un galerón construido al lado derecho de la que fue iglesia. Las gentes de El Tejar no quieren salir del terruño, pues dicen que "Dios cuando manda un castigo hay que aguantarlo y no huírle."

Bailes de candel

No todo ha de ser tristeza en la vida; los nobles hijos de Marte lo demuestran en las noches, zampándose de lo lindo, lo mismo a un zapateado que a un rigodón, al compás de una sonora dulzaina, acompañada de una bien rasgada guitarra y alumbreados por la mortecina luz de un candel; y no bailan cuadrillas estos amantes de la guerra sin rifles ni pólvora sobre el charcoso césped, por que el elemento femenino es tan escaso y sobre todo tan de mala calidad, que aunque en el chinamo había como 300 de bayoneta y blusa solo bailaban con éstos dos mujeres; eso sí llenas de zandunga y otros admiculos de cocina.

NATSIRT.

Hasta con las pantorrillas!!

Notas de Grecia

Perros

Mandando don Alberto a exterminar unas cuatro docenas de estos inútiles y nocivos bichos, se ganaría mil indulgencias, pues de las seis de la tarde en adelante establecen estos sarnosos un saqueo general en las cocinas de la población, arrollando con cuanto comible encuentran, y a veces hasta con las pantorrillas de la cocinera, si esta osa estorbarles su tarea ¡Pildora con ellos!

Nuevo Subinspector

Don Ezequiel Fonseca se encuentra entre nosotros, con motivo de haber sido nombrado subinspector de Hacienda de esta zona. Lo saludamos.

Despedida

Muy afectuosa se la damos a don Ignacio Bolaños Gómez, quien partió ayer para Atenas, de donde saldrá, según nos dijo, para Panamá.

Gratos, y de diferentes calidades, son los recuerdos que deja entre nosotros el amigo Nacho, a quien deseamos venga con un fortunón inmenso.

Afortunado

Miguelito Soto, encontró dentro de una lata de Petipoints, una moneda de diez dollars. El señor Soto comenrá en adelante solo petipoints; es claro, y con razón!!

CHILO

Mendieta vendrá a Costa Rica

El entusiasta unionista centroamericano don Salvador Mendieta, Presidente del Partido Unionista de Centro América, quien se encuentra actualmente entre nosotros, vendrá próximamente a esta ciudad. Ya el señor Mendieta residió entre nosotros por algún tiempo.

Crónica

En los ranchos

Varias de las personas que habían pensado abandonar los ranchos, han resuelto seguir en ellos, a causa de los temblores de estos días y se proclaman contra la disposición de la autoridad que ordenó el retiro de los levantados en los parques públicos. Y a la verdad tiene razón en reclamar de la medida; cada uno es libre de su miedo, y por qué quitarles el recurso de ir a dormir en seguro y tranquilos a los ranchos.

Que la gocen

Hemos sido informados de que el Gobierno concede asueto de 15 días y desde el 15 del presente a las escuelas de la República que no estuvieron clausuradas anteriormente hasta por el término de 8 días. Es de justicia.

Lotería

Hoy retiró don Carlos García M. C. 10,000 del premio de C. 20,000, y un señor Méndez de Limón, C. 2,000 del mismo premio.

Victoriano Chacón retiró C. 400 del premio de C. 8,000.

El problema de la segunda enseñanza

En folleto han sido recopilados los artículos que con este título publicó en "El Noticiero", con el pseudónimo de Guyeau, el señor Luis Felipe González, en la polémica suscitada sobre ese asunto por este diario.

EL PRESUPUESTO

Sorprendidos quedaron algunos diputados de que hubieran salido fallidos sus cálculos sobre lo que produciría la Aduana, basando su presupuesto de salidas en las probables entradas de ésta.

Nada más natural que las entradas se disminuyeran en cerca de un millón de colones, en un país como Costa Rica, donde nadie quiere trabajar independientemente, sino que la mayoría busca las canongías y sinecuras del gobierno y como la Aduana se sostiene con el producto de la exportación é importación, no habiendo quien produzca nada para exportar, naturalmente no habrá con qué importar y el resultado lógico es el que estamos palpando.

Si este gobierno, en vez de fomentar la emigración como el anterior, hace un esfuerzo y obliga a tanto desocupado a buscar el sustento en la agricultura ó en las industrias, de seguro verá con el tiempo que las entradas de la Aduana irán aumentando proporcionalmente.

Entre las reformas constitucionales que más urgen por el momento, está la de cambiar la proporción de habitantes por cada diputado. Ocho por mil debe cambiarse en diez y seis por mil, pues para una poblacioncita como la que tiene Costa Rica, veintidós diputados son más que suficientes, mientras que hoy con cuarentidós, además del enorme gasto que nos causa, el resultado es contraproducente, porque donde hay plétora de oradores la mayor parte sin cabeza, no se hace más que complicar y volver interminables las cuestiones más sencillas. De no hacerlo el Congreso, el Ejecutivo debiera convocar una nueva Constituyente para reformar nuestra anticuada Constitución. Un Congreso más moderado, abolición del militarismo é implantación de un buen cuerpo de policía, abolición de todas las pensiones, con excepción de las del 56 que se podrían aumentar a treinta colones en vez de quince. Supresión de la enseñanza secundaria hasta que hayamos pasado la crisis económica, rebajo de la subvención al clero, supresión de la mayoría de las medicaturas de pueblos para que los mismos médicos se proporcionen su clientela con sus buenos servicios y comportamientos, venta de todas las casas que tiene el gobierno sin que le produzcan ninguna renta etc., etc., etc. Hé ahí algo de lo que puede hacerse para aliviar y normalizar nuestra mala situación actual y regenerar el país.

ZUL.

NEUROSINE PRUNIER RECONSTITUYENTE GENERAL

Monopolio en la Línea

Puede decirse que tanto en la línea a Limón como en las poblaciones de Línea Vieja se monopoliza el trabajo del individuo quitándole el Comisariato parte de su sueldo; se monopoliza en Jiménez el derecho de que se gane la vida una mujer laboriosa dando de comer a los leones de la Compañía Frutera, pues todos estos se asisten en casa de un comerciante Alvarado, no obstante no tener éste un local aparente para ello [en la actualidad hay cerca de 60 jornaleros]; se prohíbe el derecho de comprar donde uno quiere con el fruto de su trabajo; pero no se tiene en cuenta que las leyes implantadas legalmente, como es la de la prohibición de venta de licores después de la hora señalada el día domingo y sin embargo no se hace más en cada establecimiento que tabiquear las botellas vacías y ocultar las llenas para exigir a hurtadillas y a trata de prohibido algo más sobre el valor de cada una. Y esto aquí como en todas partes.

CORRESPONSAL VIAJERO.

Un centenario

En celebración del centenario de la proclamación de la independencia de Colombia, el 20 del presente, el señor Cónsul de esa Nación entre nosotros, don Gustavo Pradilla H., tendrá una recepción en su casa a la 1 p. m. para las altas dignidades del Estado y cuerpo diplomático y consular, y colonias colombiana, ecuatoriana y venezolana, de los tres países que formaron la gran Colombia, la Colombia de Bolívar.

G A N G A

Cemento Portland de 1ª calidad me acaba de llegar y lo vendo a \$10.00 barril de hierro.

En partidas de más de 50 barriles hago condiciones especiales.

LUIS ROBERT

EL PERRO DEL Rey Eduardo

ZUL

El perro "Cesar", del Rey Eduardo, ha venido a dar una muestra más de la fidelidad de la raza canina. Es un hermoso perro "Fox Terrier" de blanco y sedoso pelo; acompañó al Rey Eduardo VII en todos sus viajes por mar y actualmente se muestra tristísimo por la desaparición de su amo. Desde que murió el Rey no ha dejado de aullar y apenas si ha tomado cualquier alimento. Permanece en la Cámara real y se desahoga de toda prueba de cariño y de las atenciones de la misma reina.

El periódico que da esta noticia, agrega: es muy probable que a estas horas haya seguido a su regío amo.

HOTEL CENTRAL
 Esquina de la Casa Presidencial
 Comida esmerada
 ALOJAMIENTOS COMODOS E HIGIENICOS
 Propietarios: Castro y La Touche

AVISO IMPORTANTE

Se necesitan peones, boyeros, haceros y labradores de madera, en Rio Grande de Pirres, una jornada de San José, via San Ignacio y jornada y media distancia de Orotina, via San Pablo Puriscal.
 Se paga á peones un colón y comida por día y haceros y boyeros un colón veinticinco, también se labra por contrato. No se anticipa dinero, pero se paga cada quince días; en Rio Grande mismo.
 Hay trabajo para todo el año.
 Puntarenás, marzo de 1910

FRANCISCO RUIN

LA PRENSA LIBRE

DIRECTOR, Alfredo Greñas

CONDICIONES

Suscripción mensual..... \$ 1-00
 Por semestre anticipado..... 5-50
 Por año, anticipado..... 10-00
 Comunicados, por columna..... 20-00
 Avisos, precio convencional. Cuando no haya convenio expreso, se cobrará á 50 céntimos de colón el centímetro lineal de columna, por cada inserción. *Grandes rebajas para avisos por trimestres, semestres y años.*

OFICINAS

Calle 2 norte, 125 varas al norte de la Oficina telegráfica.
 PARTADO DE CORREOS, Número 15

JOSE MENDEZ CHAVEZ

Agente circulador y rotulador

—DE—

Tratamientos de cirujías y matrimoniales
 SAN JOSE DE COSTA RICA.—5ª AV. N. O. #

DR. R. JIMENEZ NUÑEZ,

MÉDICO-CIRUJANO

DR. JOSE J. JIMENEZ NUÑEZ

CIRUJANO-DENTISTA

OFICINA

Antiguo despacho del finado Dr. Gerardo Jiménez
 7ª AVENIDA, FRENTE A CATEDRAL

LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY

La United Fruit Company ofrece á sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puntos que abajo se expresan: Vapores "CARTAGO", "PARISMINA" y "HEREDIA" de 5,000 toneladas cada uno, harán servicio de cabotaje así: Entre Limón, y Bocas del Toro, Panamá, todos los martes á las 9 p. m. Entre Limón y New Orleans, con escala en Puerto Barrios, Guatemala, y Belize, Honduras, cada viernes en la noche.

Vapores "LIMON", "SAN JOSE", y "ESPARTA" de 3,300 toneladas cada uno. Servicio semanal entre Limón y Boston; salen de Limón los domingos en la madrugada.

Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano en San José ó Limón, tres días con-ecutivos antes de embarcarse para New Orleans ó Mobile, á fin de obtener una constancia de haber permanecido en estos lugares durante dichos tres días.

Además todos los pasajeros deben presentarse en la oficina del representante del servicio de cuarentena de los E. E. U. U. en Puerto Limón antes de embarcarse.

Par más informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Company en San José ó Limón y á los Sub-agentes Señores Sasso y Pirie. San José

E. I. HITCHCOCK, Administrador.

LINEA

Hamburguesa - Americana

SERVICIO ATLAS

Itinerario para junio y julio

| LLIEGA | VAPORES | SALE |
|----------|----------------------|----------|
| 4 Junio | Prinz Joachim | Junio 6 |
| 10 Junio | Sibiria | Junio 13 |
| 18 Junio | Prinz August Wilhelm | Junio 20 |
| 24 Junio | Sarnia | Junio 27 |
| 2 Julio | Prinz Joachim | Julio 4 |
| 8 Julio | Sibiria | Julio 11 |
| 16 Julio | Prinz August Wilhelm | Julio 18 |
| 22 Julio | Sarnia | Julio 25 |
| 30 Julio | Prinz Joachim | Ago. 1 |

Esta es la vía mas rápida para la exportación de café.
 El café consignado por nuestra LINEA ATLAS será entregado en Londres en el término de 21 á 25 días.

Hay vapor cada dos semanas para Colón y cada semana para Kingston.

Todos los vapores tienen camareras y médicos.
 Para más detalles dirijense á las oficinas en San José ó Limón.

JOHN M. KEITH, Agente general.

SE ALQUILA

el local que ocupó el DOCTOR URIBE en el alto de la BOTICA ORIENTAL. No puede tener servicio de cocina. Precio \$ 75.00 mes.

Roberto Lizano Z.

CARPINTERO

se hace cargo de toda clase de trabajos. Construcción de casas de madera.—Calle 5ª Sur 25 varas al sur de la Nueva Botica.

Obras de Julio Flórez

En la librería de doña María T. de Linea están á la venta las siguientes: "Fronda Africana", "Cardos y Lirios" y "Gotas de Agencia".

Capital para el trabajador

Los propietarios de Tierras, Bosques, Minas y Privilegios importantes, pueden recibir eficaz cooperación monetaria de una institución financiera que cuenta con capital de \$ 2,000,000, para lo cual pueden enviar proposiciones e informes á FREDERIC BROWN, Manager, 149 Broadway, New York city, U. S. A.

Casa en venta en Heredia

Ofrezco la que ocupa con su establecimiento de comercio el señor Ismael Quesada. Expléndido punto comercial.

MANUEL A. SERRANO C.

Todavía se le ve la cola al Halley

UN RECALO

Escribanos enseguida mandándonos su dirección y la de algunos de sus amigos, y tendremos especial gusto en enviarle un número del periódico ilustrado "La Revista Universal" que se publica en esta ciudad.

F. GAUDIER
 62 W. 93 rd. St.
 Nueva York, U. S.

U. paga alquiler por una casa que el día menos pensado lo aplastará, porque está en ruinas. Con sólo los alquileres podría adquirir en "Cinco Esquinas" un lote de excelentes condiciones para construir su casa contra temblores, salvando así su vida. Acuda pronto que quedan pocos.
 Dará informes en el mismo lugar ó en esta ciudad, el suscrito.

San José, 21 mayo 1910
 MANUEL CORONADO

BOTICA ORIENTAL

Esquina de la 1ª Avenida y Calle 6ª

FRENTE AL MERCADO

Compañía General

Trasatlántica Francesa

El vapor GUADALOUPE saldrá de puerto Limón para Europa el día 17 de julio de 1910, con escala en Colón, Puerto Colombia, Puerto Cabello, LA GUAYRA, CARUPANO, TRINIDAD, FORT DE FRANCE, BASSE TERRE, POINTE A PITRE, SANTANDER, BORDEAUX y EL HAVRE. Toma carga y pasajeros para Europa y los puertos de su itinerario.

| | |
|---|-----------|
| Valor del pasaje en 1ª clase..... | F. 800.00 |
| " " " " 2ª clase..... | 650.00 |
| " " " " 3ª clase..... | 400.00 |
| Camarotes de lujo para dos pasajeros..... | 3,000.00 |
| " " familia para dos pasajeros..... | 2,400.00 |

Tomando billete de ida y vuelta con privilegio por un año, se hace una rebaja de 25%. A toda familia que pague el valor de 4 pasajes, comprendidos los criados en esta concesión, se les hará un descuento de 15%. El servicio en estos vapores es inmejorable, los camarotes son amplios, cómodos y elegantes. La comida es variada y de primera, se sirve vino blanco y tinto á discreción.

FELIPE J. ALVARADO & Co.

Compañía Trasatlántica Española

(ANTES DE ANTONIO LOPEZ & Cª)

Servicio entre GENOVA y PUERTO LIMON

Vapores rápidos con todas las comodidades modernas, buen trato, excelente mesa y todo el confort apetecible. El vapor MONTSERRAT

de 4,147 toneladas, llegará el día 6 ó el 8 de julio á Puerto Limón saliendo el mismo día para Colón, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra San Juan de Puerto Rico, Tenerife, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova.

Precios de pasaje á Canarias, Cádiz, Barcelona, Marsella y Génova

| | |
|----------------------------|-----------|
| 1ª clase 1ª categoría..... | \$ 170-00 |
| 1ª " 2ª "..... | 150-00 |
| 1ª " 3ª "..... | 140-00 |
| 2ª "..... | 110-00 |
| 3ª " preferente..... | 70-00 |
| 3ª " ordinaria..... | 40-00 |

15 por ciento de rebaja en 1ª y 2ª á las familias que tomen más de 4 pasajes enteros.
 25 por ciento de rebaja en pasajes de ida y vuelta, valaderos por un año. Para más informes dirijirse á

A. COLLADO, AGENTE.

ELDERS & FYFFES Lid.

LINEA DIRECTA DE VAPORES

ENTRE PUERTO LIMÓN (COSTA RICA) Y BRISTOL (INGLATERRA)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de 1ª á Bristol..... £ 20

" " ida y vuelta..... " 38

Á las familias que tomen 4 pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.

Para informes dirijirse á las Oficinas de la United Fruit Company, en San José ó en Limón, y á los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

W. J. HITCHCOCK, Administrador.

20 de mayo 1909.

ELE Espejo

Fábrica de Espejos, Lunas y Cuadros
J. Pereira y Compañía
 CALLE 6ª N. (AL LADO DE LA BOTICA DE LA FE)
 + + Apartado 461—SAN JOSE + +

Surtido completo de espejos nuevos, que se venden á mitad de precio. Se componen espejos manchados y se arreglan marcos. Se matean y taladran cristales.
Trabajo Garantizado

SOMBRERERIA

La de Ivanó Gómez, que estaba situada al Este del Mercado, en la avenida primera, en casa que dañaron los temblores, se ha trasladado 25 varas al Oeste del mismo Mercado, en la Avenida Central, contiguo á Asch Hermanos.

Allí se encuentra un buen surtido de sombreros, de varias clases, y se hace, con prontitud y esmero, el arreglo de los que se den á componer.

Todo á precios moderados.

Tienda de novedades

MANUEL ROMERO

NOVEDAD!

La que da la primera nota de la moda y del buen gusto.
 La que da verdaderas novedades.
 La que une lo elegante á lo útil.
 La que pone los precios más bajos, en relación con la buena calidad de sus artículos.
 La que día á día aumenta el prestigio de que goza y gana más favor en el público.

SOBRETODOS PARA SENORAS

CORTES PARA VESTIDOS : : :

TODO DE LAS ULTIMAS MODAS DE PARIS

Cervecería Traube

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta Fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

CERVEZAS { Negra "Marca Estrella", Lager Bier, Doble, Sencilla (blanca y negra)

REFRESCOS { Cream Soda, Zarzaparrilla, Limonada, Kola y Ginger-Allé.

Especialidad de la casa:

"KOLA DOBLE" y "KOLA CHAM"

FERRETERIA

MIGUEL MACAYA Y COMPAÑIA

LAMPARAS eléctricas, elegantísimas y estilos modernos, para salas, aposentos, comedores, zaguanes, escritorios, etc. etc.

CRISTALERIA muy fina y también de clase corriente. Ofrecemos un surtido que no deja que desear.

LOZA blanca, clase corriente para uso diario. Tenemos un variadísimo surtido y en formas elegantes.

FONOGRAFOS Y DISCOS DOBLES, de música y cantos escogidos, de autores célebres. Ponemos á disposición de los interesados, catálogos y listas de discos.

MIGUEL MACAYA, Socio Gerente.

THE ROYAL MAIL STEAM Packet Company

(Mala Real Inglesa)

De acuerdo con la Compañía del Ferrocarril al Atlántico, ponemos en conocimiento de los señores exportadores que la Línea Mala Real Inglesa será la única que á partir del día 5 del presente mes, podrá gozar de las ventajas del CONOCIMIENTO DIRECTO—ó sea que el Flete de Ferrocarril así como el Flete Marítimo—sea pagadero en el puerto de destino, como ha sido el caso hasta ahora con las demás Compañías de Vapores. Por lo tanto, los exportadores que quieran derivar esta ventaja deberán poner en sus guías de ferrocarril—"POR MALA REAL"—FLETE PAGADERO AL DESTINO. San José, C. R., 3 de Junio 1910.

LYON HNOS & Co., Agentes Generales.

SOCIEDAD LIBRERA DE COSTA RICA

Frente al Palacio—Calle del Correo—Teléfono n. 125—Apartado. 194.

Surtido completo en Bloks—Tintas—Goma—Papel—Sobres

Taller de Encuadernación